



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/ICEF/1999/AB/L.13
2 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Исполнительный совет

Вторая очередная сессия 1999 года

7–10 сентября 1999 года

Пункт 13 предварительной повестки дня*

для

ОТДЕЛ ЧАСТНОГО СЕКТОРА**

Финансовый отчет и ведомости за год, закончившийся
31 декабря 1998 года

РЕЗЮМЕ

В настоящем документе излагаются результаты работы Отдела частного сектора (ОЧС) ЮНИСЕФ за год, закончившийся 31 декабря 1998 года. В результате изменений в финансовом периоде ОЧС, произошедших в 1997 году, сравнительные показатели за 1997 год в настоящем документе относятся к промежуточному восьмимесячному отчетному периоду.

Совокупный объем чистых оперативных доходов от деятельности ОЧС, предназначенных для общих ресурсов, составил за год 180,1 млн. долл. США по сравнению с 93,5 млн. долл. США в 1997 году. Совокупный объем чистых доходов за 1998 год включает в себя 56,5 млн. долл. США от продажи поздравительных открыток и другой продукции ЮНИСЕФ, 131,4 млн. долл. США от деятельности по мобилизации средств в частном секторе, а также расходы в размере 7,8 млн. долл. США на другие выплаты и корректировки. Деятельность по сбору средств в частном секторе принесла также еще 92,5 млн. долл. США (64,2 млн. долл. США в 1997 году), предназначенных для проектов, осуществляемых за счет дополнительного финансирования.

СОДЕРЖАНИЕ

* E/ICEF/1999/15.

** С 1 февраля 1998 года Отдел поздравительных открыток и связанных с ними операций был преобразован в Отдел частного сектора.

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ПРЕДИСЛОВИЕ	3	
ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1998 ГОДА	1 - 44	4
A. Анализ результатов	1 - 3	4
B. Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 1998 года	4	4
Ведомость I. Ведомость доходов и расходов за год, закончившийся 31 декабря 1998 года	5	
Ведомость II. Ведомость активов, пассивов и остатка средств по состоянию на 31 декабря 1998 года	6	
Ведомость III. Сопоставление фактических результатов за год, закончившийся 31 декабря 1998 года, с утвержденным бюджетом	7	
C. Примечания к финансовым ведомостям	5 - 44	8

ПРЕДИСЛОВИЕ

С удовлетворением сообщаю, что в 1998 году Отдел частного сектора (ОЧС) добился чистого вклада в общие ресурсы ЮНИСЕФ в размере 180,1 млн. долл. США.

Этот результат был достигнут благодаря работе сотен тысяч людей во всем мире. Мы выражаем признательность национальным комитетам содействия ЮНИСЕФ и другим сотрудничающим группам, чей персонал и добровольцы участвовали в продаже открыток и другой продукции ЮНИСЕФ; сотням художников, музеев и коллекционеров, чьи произведения искусства были безвозмездно предоставлены для выпуска открыток; и миллионам людей, которые в течение рассматриваемого периода приобрели открытки ЮНИСЕФ и другую продукцию и не пожалели своего времени и средств ради достижения целей ЮНИСЕФ. Также важно отметить, что вышеупомянутые достижения оказались возможными благодаря успешным усилиям по сбору средств национальных комитетов содействия ЮНИСЕФ и отделений ЮНИСЕФ на местах, а также личному вкладу миллионов людей во всем мире.

Кэрол Беллами
Директор-исполнитель

/ ...

ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1998 ГОДА

A. Анализ результатов

1. Совокупный чистый объем отчислений в общие ресурсы ЮНИСЕФ в результате осуществления мероприятий ОЧС составил 180,1 млн. долл. США. Такой показатель по сравнению с 93,5 млн. долл. США в 1997 году представляет собой увеличение в размере 86,5 млн. долл. США (92,5 процента). Этот вклад включает чистые оперативные доходы от продажи поздравительных открыток и другой продукции ЮНИСЕФ в размере 56,5 млн. долл. США; чистые оперативные доходы от деятельности по сбору средств в частном секторе в размере 131,4 млн. долл. США и расходы на другие выплаты и корректировки в размере 7,8 млн. долл. К числу этих других выплат и корректировок относятся расходы на осуществление Программы совершенствования маркетинга (ПСМ) (2,4 млн. долл. США), Программы совершенствования деятельности по сбору средств (ПСДС) (6,4 млн. долл. США), поправки на неблагоприятные колебания валютных курсов (3,3 млн. долл. США) и положительные корректировки за предыдущие годы (4,3 млн. долл. США).

2. Валовая выручка от продажи поздравительных открыток и другой продукции ЮНИСЕФ уменьшилась со 147,1 млн. долл. США в 1997 году до 137,9 млн. долл. США. В общей сложности в 1998 году было продано 147 млн. открыток, т.е. столько же, как и в 1997 году. Чистые оперативные доходы от продажи поздравительных открыток и другой продукции ЮНИСЕФ уменьшились с 64,8 млн. долл. США (44,1 процента валовых поступлений) в 1997 году до 56,5 млн. долл. США (41,0 процента валовых поступлений) в 1998 году. Этот недобор вызван прежде всего отрицательным воздействием стабильно высокого обменного курса доллара США.

3. Чистые оперативные доходы от деятельности по сбору средств в частном секторе, связанные с общими ресурсами, составили в 1998 году 131,4 млн. долл. США по сравнению с 37,5 млн. долл. США в 1997 году, т.е. увеличились на 94,0 млн. долл. США. Это увеличение было обусловлено большей продолжительностью отчетного периода в 1998 году (12 месяцев по сравнению с 8 месяцами в 1997 году). Кроме того, в результате деятельности по сбору средств в частном секторе было мобилизовано 92,5 млн. долл. США (64,2 млн. долл. США в 1997 году), которые были предоставлены партнерами для выделения на проекты, осуществляемые за счет дополнительного финансирования.

B. Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 1998 года

4. Ниже приводятся три финансовые ведомости, дополненные примечаниями к ним, в том числе кратким изложением основных принципов бухгалтерского учета (пункты 6-15), которые являются составной частью финансового отчета.

ВЕДОМОСТЬ I						
Ведомость доходов и расходов за год, закончившийся 31 декабря 1998 года (в тыс. долл. США)						

	Приме- чание	31 декабря 1998 года	31 декабря 1997 года ^b	Разница		Увеличение/(уменьшение)
				В процентах	В процентах	
Валовая выручка - продукция ОЧС	3	137 873	100,0	147 118	100,0	(9 245) (6,3)
Минус: Удержаные суммы/комиссионные партнерам и непосредственные расходы в отделениях на местах	4	36 070	26,2	36 580	24,9	(510) (1,4)
Объем чистой выручки	101 803	73,8	110 538	75,1	(8 735) (7,9)	
Минус: Стоимость поставленных товаров	5	27 794	20,2	31 280	21,3	(3 486) (11,1)
Минус: Оперативные расходы	6	74 009	53,7	79 258	53,9	(5 249) (6,6)
Резерв на покрытие невзысканной дебиторской задолженности	22 320	16,2	14 599	9,9	7 721 52,9	
Плюс: Прочие поступления	7	1 041	0,8	969	0,7	72 7,4
Чистые оперативные доходы - продукция ОЧС	8	50 648	36,7	63 690	43,3	(13 042) (20,5)
Чистые оперативные доходы - сбор средств в частном секторе ^a	5 886	4,3	1 144	0,8	4 742 414,5	
Минус: Прочие расходы	9	56 534	41,0	64 834	44,1	(8 300) (12,8)
Программа совершенствования маркетинга	10	131 442		37 477		93 965 250,7
Программа совершенствования деятельности по сбору средств	11	2 429		2 334		95 4,1
Программа развития национальных комитетов в странах Центральной и Восточной Европы	12	6 420		6 135		285 4,6
Совокупные чистые оперативные доходы	13	41		382		(341) (89,3)
Минус: Поправки на колебание валютных курсов	14	179 086		93 460		85 626 91,6
Корректировки за предыдущие годы (прибавление)	15	3 330		1 875		1 455 (77,6)
Совокупная чистая прибыль	16	(4 316)		(1 944)		(2 372) 122,0
	17	180 072		93 529		86 543 92,5

Сопроводительные примечания являются составной частью настоящей ведомости и должны рассматриваться вместе с ней.

^a За вычетом суммы в размере 92,5 млн. долл. США, ассигнованной на счет дополнительных средств, по сравнению с 64,2 млн. долл. США в 1997 году. Приводится в финансовом отчете ЮНИСЕФ.

^b В связи с изменением финансового года ОЧС в 1997 году охватывается восемимесячный период с 1 мая по 31 декабря 1997 года.

Эллен Яффе, Контролер
(подпись)

Кэрол Беллами, Директор-исполнитель
(подпись)

ВЕДОМОСТЬ II					
Ведомость активов, пассивов и остатка средств по состоянию на 31 декабря 1998 года (в тыс. долл. США)					
	Приме- чание	По состоянию на 31 декабря 1998 года	По состоянию на 31 декабря 1997 года	По состоянию на 31 декабря 1997 года	Увеличение/(уменьшение) (915)
АКТИВЫ					
Наличность	18	192		1 107	
Счета дебиторов	19	158 959		147 278	11 681
За вычетом: резерва для компенсации колебаний валютных курсов и покрытия невзысканной задолженности		16 282		15 752	530
Счета дебиторов (нетто)	20		142 677		
Товарно-материальные запасы	21		3 707		
Расходы, произведенные авансом	22		92		
Основные фонды, за вычетом чистого объема аккумулированных амортизационных отчислений	23		822		
ВСЕГО АКТИВОВ			<u>147 490</u>	<u>139 956</u>	<u>7 534</u>
ПАССИВЫ					
Счета кредиторов	24	11 279		11 039	240
Межучрежденческий счет ЮНИСЕФ	25	136 211		35 388	100 823
ВСЕГО ПАССИВОВ			<u>147 490</u>	<u>46 427</u>	<u>101 063</u>
АКТИВНОЕ САЛЬДО			<u>-</u>	<u>93 529</u>	<u>93 529</u>
ВСЕГО, ПАССИВЫ И АКТИВНОЕ САЛЬДО			<u>147 490</u>	<u>139 956</u>	<u>194 592</u>

Сопроводительные примечания являются составной частью настоящей ведомости и должны рассматриваться вместе с ней.

Эллен Яффе, Контролер

Кэрол Беллами, Директор-исполнитель

ВЕДОМОСТЬ III

Сопоставление фактических результатов за год, закончившийся 31 декабря 1998 года,
с утвержденным бюджетом
(в млн. долл. США)

	Фактические показатели	Утвержденный бюджет ^a	Разница	
			Увеличение/(уменьшение) в долл. США	в процентах
Доходы				
Валовая выручка - продукция ОЧС	137,9	157,0	(19,1)	(12,2)
За вычетом: средства, удерживаемые национальными комитетами ^b	30,3	33,6	(3,3)	(9,8)
Чистый объем выручки	107,6	123,4	(15,8)	(12,8)
Плюс: прочие доходы	5,9	6,5	(0,6)	(9,2)
Всего, чистый объем выручки - продукция ОЧС	113,5	129,9	(16,4)	(12,6)
Чистый объем выручки - сбор средств в частном секторе	138,4	133,0	5,4	4,1
Итого, доходы	251,9	262,9	(11,0)	4,2
Расходы				
Канцелярия Директора	0,6	0,7	(0,1)	(14,3)
Маркетинг	50,0	65,6	(15,6)	(23,8)
Программа совершенствования маркетинга	2,4	2,8	(0,4)	(14,3)
Программа совершенствования деятельности по сбору средств	6,4	7,8	(1,4)	(17,9)
Операции и финансы	11,9	13,6	(1,7)	(12,5)
Доля ОЧС в административных расходах ЮНИСЕФ	0,4	0,6	(0,2)	(33,3)
Программа развития национальных комитетов в Центральной и Восточной Европе	0,1	0,1	-	-
Итого расходы	71,8	91,2	(19,4)	(21,3)
Чистые доходы до корректировок	180,1	171,7	8,4	4,9
Корректировки				
Резерв для сомнительных счетов	1,0	-	1,0	-
Поправки на колебания валютных курсов	3,3	-	3,3	-
Корректировки за предыдущие годы	(4,3)	-	(4,3)	-
Всего, чистые доходы после корректировок - общие ресурсы	180,1	171,7	8,4	4,9
Плюс: дополнительные средства - сбор средств в частном секторе	92,5	107,0	(14,5)	(13,6)
Всего, чистые доходы - общие ресурсы и дополнительные средства	272,6	278,7	(6,1)	(2,2)

^a В соответствии с пунктом 2 решения 1997/14 Исполнительного совета (E/ICEF/1997/12/Rev.1) эти суммы соответствуют минимально прогнозируемым показателям бюджета. Подробно о расхождении между фактическими результатами деятельности в 1998 году и утвержденным бюджетом см. примечание 26 (пункт 44).

^b Без комиссионных в отделениях на местах, которые включены в расходы.

С. Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1. Цели и мероприятия

5. ОЧС в партнерстве с национальными комитетами содействия ЮНИСЕФ, отделениями на местах и другими учреждениями занимается сбором средств для оказания помощи детям. Соответственно, эта деятельность ведет к расширению информированности о деятельности ЮНИСЕФ и дает людям возможность принимать в ней участие.

Примечание 2. Краткое изложение основных принципов бухгалтерского учета

6. Счета ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и Правилами Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/ICEF/FINANCIAL RULES/1) и Специальным дополнением к этим Правилам, посвященным деятельности Отдела поздравительных открыток (E/ICEF/FINANCIAL RULES/1/Add.1).

7. Во исполнение решения 1996/22 С.5 (E/ICEF/1996/12/Rev.1) Исполнительного совета отчетный период ОЧС (финансовый год) начинается 1 января и заканчивается 31 декабря.

8. Счета ОЧС включаются в счета ЮНИСЕФ по состоянию на 31 декабря. Для того чтобы ЮНИСЕФ мог включить счета ОЧС в свои финансовые ведомости, практикуется соответствующая процедура выведения конечного сальдо на конец года.

9. Единицей учета является доллар США. Долларовый эквивалент сумм, выраженных в других валютах, определяется на основе текущего обменного курса Организации Объединенных Наций на дату проведения операции.

10. Расходы по поставкам национальным комитетам и другим торговым партнерам исчисляются в местных валютах, пересчитанных в доллары США по обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему в соответствующие дни поставок. Валовые поступления ОЧС рассчитываются в долларах США по фактическому среднему обменному курсу, рассчитанному на основе курсов, использовавшихся при поставках. Фактическое инкассирование наличности осуществляется в долларах США по обменному курсу Организации Объединенных Наций на момент поступления денежных переводов.

11. Для целей учета активы и пассивы на недолларовых счетах оцениваются по текущему обменному курсу Организации Объединенных Наций. Любое расхождение в оценке, вызванное колебанием этого курса, относится к доходам или убыткам и указывается отдельно в ведомости доходов и расходов по статье изменений стоимости активов и пассивов (корректировка обменных курсов). На покрытие убытков, связанных с колебанием валютных курсов, может создаваться резерв в размере 10 процентов от имеющейся на 31 декабря непогашенной дебиторской задолженности, исчисляемой в иных, чем доллары США, валютах. Кроме того, может создаваться резерв для дебиторской задолженности, которая считается сомнительной в плане получения. Эти резервы показываются в ведомости активов и пассивов как вычет из суммы дебиторской задолженности.

12. Запасы сырья, полуфабрикатов, готовой продукции для следующей кампании и товаров в пути оцениваются по нормативной стоимости. Согласно политике ОЧС, нереализованные открытия и датированная продукция подлежат списанию с конца кампании текущего года, а остальная продукция – в конце кампании следующего года. Списанная и перенесенная на счет кампании следующего года продукция оценивается по их нарастающей стоимости. Все рекламно-пропагандистские

материалы, подготовленные в ходе кампании текущего года, но относящиеся к кампаниям будущих лет, указываются по нормативной стоимости и относятся к товарно-материальным запасам.

13. Основные активы стоимостью свыше 100 000 долл. США капитализируются и амортизируются в течение расчетного срока их полезной службы.

14. Пассивы накапливаются на счетах ОЧС в соответствии с признанными нормами бухгалтерского учета; при этом последовательно используются надлежащие процедуры выведения конечного сальдо.

15. Поступления от деятельности по сбору средств в частном секторе и связанные с этим расходы отражаются в счетах ОЧС отдельно.

Ведомость I

Примечание 3. Валовая выручка от продажи продукции ОЧС

16. Объем валовой выручки за 1998 год составил 137,9 млн. долл. США, что на 9,2 млн. долл. США (6,3 процента) меньше по сравнению с 147,1 млн. долл. США в 1997 году. Такое уменьшение обусловлено главным образом отрицательным воздействием стабильно высокого обменного курса доллара США.

Примечание 4. Удержаные суммы/комиссионные и непосредственные расходы в отделениях ЮНИСЕФ на местах

17. Эта статья включает суммы, удержанные национальными комитетами и другими партнерами, комиссионные, выплаченные грузополучателям, а также непосредственные расходы по сбыту в отделениях ЮНИСЕФ на местах. За 1998 год эти суммы составили 36,1 млн. долл. США, что на 0,5 млн. долл. США (1,4 процента) ниже показателя 1997 года. Это снижение вызвано прежде всего сокращением валовых поступлений в 1998 году. Разбивка приводится ниже:

	(В млн. долл. США)			
	Увеличение/уменьшение			
	1998 год	1997 год	в долл. США	в процентах
Удержаные суммы/комиссионные	32,3	33,5	(1,2)	(3,6)
Расходы отделений на местах	3,8	3,1	0,7	22,6
Итого	36,1	36,6	(0,5)	(1,4)

Примечание 5. Издержки по поставленным товарам

18. Издержки по поставленным товарам, включая рекламные материалы, фрахт, пошлины и налоги, составили 27,8 млн. долл. США, что на 3,4 млн. долл. США (10,9 процента) ниже показателя 1997 года. Это снижение обусловлено сокращением издержек по поставленным товарам на 3,9 млн. долл. США (17,3 процента) и издержек на рекламные материалы на 0,2 млн. долл. США (3,2 процента) при одновременном увеличении издержек на фрахт, пошлины и налоги на 0,7 млн. долл. США (26,9 процента) по сравнению с 1997 годом. Эти снижения издержек обусловлены главным образом совершенствованием прогнозирования продаж и улучшением ассортимента продукции. Издержки по поставленным товарам составили в 1998 году 20,2 процента от валовой выручки по сравнению с 21,3 процента в 1997 году. Подробные данные представлены ниже.

	(В млн. долл. США)			
	Увеличение/уменьшение			
	1998 год	1997 год	в долл. США	в процентах
Издержки по поставленным товарам	18,6	22,5	(3,9)	(17,3)
Фрахт, пошлины, налоги	3,3	2,6	0,7	26,9
Рекламные материалы	5,9	6,1	(0,2)	(3,2)
Итого	27,8	31,2	(3,4)	10,9

Примечание 6. Оперативные расходы

19. Оперативные расходы составили в 1998 году 22,3 млн. долл. США по сравнению с 14,6 млн. долл. США в 1997 году. Это увеличение было обусловлено главным образом большей продолжительностью отчетного периода в 1998 году (12 месяцев по сравнению с 8 месяцами в 1997 году). Ниже приводятся данные по оперативным расходам.

	(В млн. долл. США)			
	Увеличение/уменьшение			
	1998 год	1997 год	в долл. США	в процентах
Продажа продукции	7,1	5,2	1,9	36,5
Операции и финансы	14,6	8,6	6,0	69,8
Канцелярия Директора	0,6	0,8	(0,2)	(25,0)
Итого	22,3	14,6	7,7	52,7

Примечание 7. Резерв на покрытие невзысканной дебиторской задолженности

20. Резерв в сумме 1 млн. долл. США на покрытие невзысканной дебиторской задолженности включает в себя дебиторскую задолженность, которая может стать невозвратной. В 1998 году она такая же, как и в 1997 году. Дебиторская задолженность, считающаяся невозвращаемой, списывается с резерва на покрытие невзысканной дебиторской задолженности. Вместе с тем ОЧС продолжает свои усилия для взыскания этих денежных средств.

Примечание 8. Прочие поступления

21. Прочие поступления представляют собой фактические доходы, о которых сообщили партнеры ОЧС к 31 декабря, и включают следующие суммы:

а) поступления от реализации производимой по лицензиям продукции, включая гонорары от специальных программ, поступления от осуществления программы по продаже в Японии корпорацией "Ниппон телефон энд телеграф корпорейшн" бланков телеграмм с тисненным изображением цветка и поступления от продажи продукции национальных комитетов и прочих изделий;

б) пожертвования, т.е. взносы, полученные в результате распространения брошюров/бланков заказов ОЧС;

с) разные поступления, куда входят банковский процент, скидки по закупкам, поступления от продажи устаревшего оборудования и поступления от прочих операций.

22. Прочие поступления в 1998 году составили 5,9 млн. долл. США, что на 4,8 млн. долл. США больше, чем в 1997 году. Ниже приводится сравнение между 1998 и 1997 годами:

	(В млн. долл. США)		
	Увеличение		
	1998 год	1997 год	в долл. США
Продукция, производимая по лицензиям	2,8	0,8	2,0
Пожертвования	1,7	0,1	1,6
Прочие поступления	1,4	0,2	1,2
Итого	5,9	1,1	4,8

Примечание 9. Чистые оперативные доходы – продукция ОЧС

23. В ходе кампании 1998 года чистые оперативные доходы от продажи поздравительных открыток и другой продукции ЮНИСЕФ составили 56,5 млн. долл. США, что на 8,3 млн. долл. США меньше, чем в 1997 году. Это сокращение было обусловлено главным образом снижением валовых поступлений из-за негативного воздействия устойчивого курса доллара США.

Примечание 10. Чистые оперативные доходы – сбор средств в частном секторе

24. В 1998 году общий объем чистых поступлений в общие ресурсы ЮНИСЕФ от деятельности по сбору средств в частном секторе, о которых сообщили партнеры к 31 декабря, составил 138,4 млн. долл. США, т.е. увеличился на 95,3 млн. долл. США по сравнению с показателем за 1997 год. Это увеличение было обусловлено большей продолжительностью отчетного периода в 1998 году (12 месяцев в отличие от 8 месяцев в 1997 году).

25. Как показано в приводимой ниже таблице, чистые оперативные доходы от деятельности по сбору средств в частном секторе, относящиеся к общим ресурсам, в 1998 году составили 131,4 млн. долл. США по сравнению с 37,4 млн. долл. США в 1997 году, т.е. возросли на 94,0 млн. долл. США. Эти суммы не включают средства, удержанные национальными комитетами, оперативные расходы, связанные со сбором средств в частном секторе, в том числе расходы отделений ЮНИСЕФ на местах, и расходы, связанные с исследованиями и разработками.

26. Помимо чистых оперативных доходов от деятельности по сбору средств в частном секторе, относящихся к общим ресурсам, было выделено 92,5 млн. долл. США на различные проекты ЮНИСЕФ, осуществляемые за счет дополнительного финансирования. Эта сумма показана в сноске к ведомости I в настоящем финансовом отчете и включена в качестве статьи дохода в финансовый отчет ЮНИСЕФ.

27. Для выработки новых методов и проведения экспериментальных кампаний по сбору средств в 1998 году на исследования и разработки было израсходовано 1,6 млн. долл. США. Эта сумма была на 0,2 млн. долл. США (11,1 процента) ниже показателя за 1997 год.

	(В млн. долл. США)			
	Увеличение/уменьшение			
	1998 год	1997 год	в долл. США	в процентах
Чистые поступления	138,4	43,1	95,3	221,1
Минус:				
Оперативные расходы	2,4	1,8	(0,6)	(33,3)
Расходы отделений на местах	2,9	2,1	0,8	36,2
Исследования и разработки	1,6	1,8	(0,2)	(11,1)
Чистые оперативные расходы	131,4	37,4	94,0	251,3

Примечания 11. Программа совершенствования маркетинга

28. В 1994 году Исполнительный совет учредил ПСМ (E/ICEF/1994/13/Rev.1, решение 1994/A/9) в целях проверки и оценки новых приносящих доход инициатив, связанных с производством и маркетингом. На 1998 год Исполнительный совет утвердил ее бюджет в размере 2,8 млн. долл. США. Через эту программу заинтересованные национальные комитеты представляют заявки на финансирование, и к каждой заявке прилагаются полное описание проекта и план реализации и финансовой деятельности. После утверждения каждой заявки ОЧС предоставляет средства национальным комитетам, которые, в свою очередь, выделяют по крайней мере такой же объем средств и открывают отдельный счет для осуществления гласного контроля за осуществлением программы в ходе запланированного периода. В течение 1998 года заявки на финансирование по линии ПСМ представили 17 национальных комитетов, которым было выделено в общей сложности 2,4 млн. долл. США.

Примечание 12. Программа совершенствования деятельности по сбору средств

29. Для того чтобы ОПО мог выполнять свой мандат по сбору средств в частном секторе, Исполнительный совет на своей сессии 1994 года санкционировал дальнейшее осуществление ПСДС в течение дополнительного пятилетнего периода, а на своей сессии 1998 года утвердил на 1998 год бюджет в размере 7,8 млн. долл. США. Цель этой программы заключается в укреплении потенциала национальных комитетов и отделений ЮНИСЕФ на местах в области формирования более широкой основы для оказания поддержки деятельности по сбору средств в частном секторе (см. E/ICEF/1991/AB/L.6 и E/ICEF/1991/15, решение 1991/35). В 1998 году общая сумма расходов из бюджета ПСДС составила 6,4 млн. долл. США.

Примечание 13. Программа развития для национальных комитетов в странах Центральной и Восточной Европы

30. В 1992 году Исполнительный совет утвердил программу развития для национальных комитетов в странах Центральной и Восточной Европы (E/ICEF/1992/AB/L.6 и E/ICEF/1992/14, решение 1992/40). Первоначально национальным комитетом этого региона было разрешено удерживать помимо 25 процентов валовой выручки также и остальные 75 процентов валовой выручки. Это повышение объема удерживаемых средств предназначалось для покрытия расходов, связанных с повышением осведомленности, общей информационно-пропагандистской деятельностью, распространением информации, расширением сети торговли и созданием донорской базы. Согласно утвержденной Исполнительным советом формуле, начиная с 1997 года национальные комитеты вносят 40 процентов средств в ЮНИСЕФ, 60 процентов в 1998 году и обычные 75 процентов валовой выручки в 1999 году и в последующие годы. В 1998 году фактические расходы составили 41 000 долл. США по сравнению с 382 000 долл. США в 1997 году.

Примечание 14. Совокупный чистый оперативный доход

31. Совокупный чистый оперативный доход от продажи продукции ОЧС и деятельности по сбору средств в частном секторе составил 179,1 млн. долл. США, что на 85,6 млн. долл. США (91,6 процента) больше показателя за 1997 год. Это – чистый оперативный доход ОЧС без учета корректировки колебаний валютных курсов и коррективов за предыдущие годы.

Примечание 15. Поправка на валютные курсы

32. Это представляет собой чистую поправку на валютные курсы, включая 10-процентный резерв увеличения ассигнований для корректировки колебаний валютных курсов по непогашенной дебиторской задолженности на недолларовых счетах, и результат переоценки активов и пассивов по оперативному обменному курсу Организации Объединенных Наций на 31 декабря 1998 года. Поправка на валютные курсы в 1998 году привела к потерям в размере 3,3 млн. долл. США, что на 1,4 млн. долл. США больше потерь за 1997 год, когда они составили 1,9 млн. долл. США.

Примечание 16. Коррективы за предыдущие годы

33. В соответствии с существующими принципами бухгалтерского учета ОЧС непериодические коррективы сумм поступлений и расходов за предыдущие годы проводятся в финансовом отчете как коррективы за предыдущие годы. В 1998 году эти коррективы составили положительную сумму в 4,3 млн. долл. США.

Примечание 17. Совокупная чистая прибыль

34. После вычета неоперативных расходов полученная в 1998 году совокупная чистая прибыль от продажи продукции ОПО и деятельности по сбору средств в частном секторе составила 180,1 млн. долл. США, что отражает увеличение ресурсов на 86,5 млн. долл. США (92,5 процента) по сравнению с показателем за 1997 год.

Ведомость II

Примечание 18. Наличность

35. Денежная наличность (0,2 млн. долл. США) состояла из остатка на банковских счетах ОЧС и кассовой наличности в штаб-квартире и в отделениях на местах.

Примечание 19. Дебиторская задолженность

36. Дебиторская задолженность складывается из задолженности национальных комитетов и других торговых партнеров по поступлениям от продажи продукции, сбора средств в частном секторе, а также гонораров и различных сумм к получению. По состоянию на 31 декабря 1998 года суммарная дебиторская задолженность составляла 159,0 млн. долл. США, что на 11,7 млн. долл. США больше остатка по состоянию на 31 декабря 1997 года. Соглашения с национальными комитетами предусматривают выплату этих остатков в шестимесячный срок после завершения соответствующего финансового года каждого из них.

Примечание 20. Чистая дебиторская задолженность

37. В соответствии с принципами бухгалтерского учета ОЧС (см. пункт 11 выше) может учреждаться резерв для покрытия дебиторской задолженности, которая считается сомнительной к получению, а также резерв для покрытия последствий колебаний валютных курсов для дебиторской задолженности на недолларовых счетах. В 1998 году общий объем резервных средств, предусмотренных для учета колебаний валютных курсов и покрытия дебиторской задолженности, считающейся невозвращаемой, составлял 16,3 млн. долл. США. После вычета этого резерва чистая дебиторская задолженность составила 142,7 млн. долл. США.

Примечание 21. Товарно-материальные запасы

38. Товарно-материальные запасы (сырье, продукция в стадии производства, готовая продукция и продукция в пути) указаны по нормативной стоимости, и их общая стоимость составляла 3,7 млн. долл. США, что на 2,3 млн. долл. США меньше остатка по состоянию на 31 декабря 1997 года. Это уменьшение обусловлено совершенствованием управления производством и товарно-материальными запасами.

	В млн. долл. США	
	1998 год	1997 год
Сырье	1,7	2,1
Продукция в стадии производства	-	1,2
Готовая продукция	2,0	2,0
Продукция в пути	-	0,7
Итого	3,7	6,0

Примечание 22. Расходы, произведенные авансом

39. Сюда входят платежи поставщикам за изготовление продукции ОЧС и рекламно-информационных материалов для кампании 1999 года и будущих кампаний. По состоянию на 31 декабря 1998 года такие произведенные авансом расходы составляли 0,1 млн. долл. США, т.е. столько же, как и по состоянию на 31 декабря 1997 года.

Примечание 23. Основные активы

40. Стоимость этих активов указана за вычетом суммарных амортизационных отчислений (см. приведенную ниже сводку по основным активам по состоянию на 31 декабря 1998 года). В соответствии с принципами бухгалтерского учета ОЧС основные активы на сумму 0,1 млн. долл. США или более капитализируются и амортизируются в течение предполагаемого срока полезной службы. Уменьшение объема основных активов на 0,3 млн. долл. США по сравнению с остатком по состоянию на 31 декабря 1997 года связано с амортизацией производственного оборудования и оргтехники, а также амортизационного списания стоимости ремонта арендованных помещений за отчетный период.

	В млн. долл. США	
	1998 год	1997 год
Производственное оборудование	1,1	1,0
Оргтехника и ремонт арендованных помещений	1,6	1,2
Итого	2,7	2,2
Суммарные амортизационные отчисления	(1,9)	(1,1)
Всего	0,8	1,1

Примечание 24. Кредиторская задолженность

41. Общая кредиторская задолженность по состоянию на 31 декабря 1998 года составляла 11,3 млн. долл. США, что на 0,2 млн. долл. США больше, чем остаток на 31 декабря 1997 года. В общий объем кредиторской задолженности включались обязательства перед поставщиками и национальными комитетами.

Примечание 25. Межучрежденческий счет

42. Этот счет отражает чистый результат операций между ОЧС и другими отделениями ЮНИСЕФ. Его остаток включает средства, авансированные в качестве оборотного капитала ОЧС. В конце каждого финансового отчетного периода доходы ОЧС перечисляются в ЮНИСЕФ также через этот счет.

Примечание 26. Активное сальдо

43. Полученное в 1998 году активное сальдо в размере 180,1 млн. долл. США было перечислено в общие ресурсы ЮНИСЕФ 31 декабря 1998 года, в то время как активное сальдо по итогам 1997 года было перечислено в ЮНИСЕФ после закрытия счетов ОЧС за 1997 год.

Ведомость IIIПримечание 27. Сопоставление фактических результатов деятельности за 1998 год с бюджетом

44. Результаты деятельности ОЧС в 1998 году по сравнению с утвержденным бюджетом выглядят следующим образом:

а) валовые поступления от продажи продукции ОЧС были на 19,1 млн. долл. США, или на 12,2 процента, ниже запланированного в бюджете показателя;

б) суммы, удержаные национальными комитетами, были на 3,3 млн. долл. США, или на 9,8 процента, меньше, чем предусмотрено в бюджете;

с) чистые поступления от продажи продукции ОЧС были на 15,8 млн. долл. США, или на 12,8 процента, ниже показателя, запланированного в бюджете;

- d) прочие поступления были на 0,6 млн. долл. США, или на 9,2 процента, ниже показателя, запланированного в бюджете;
- e) общие чистые поступления, связанные с реализацией продукции, были на 16,4 млн. долл. США, или на 12,6 процента, ниже показателя, предусмотренного в бюджете;
- f) чистые поступления от деятельности по сбору средств в частном секторе были на 5,4 млн. долл. США, или на 4,1 процента, выше показателя, предусмотренного в бюджете;
- g) общие поступления были на 11,0 млн. долл. США, или на 4,2 процента, ниже показателя, предусмотренного в бюджете;
- h) расходы канцелярии Директора были на 0,1 млн. долл. США, или на 14,3 процента, меньше, чем предусмотрено в бюджете;
- i) расходы, связанные с маркетингом, были на 15,6 млн. долл. США, или на 23,8 процента, меньше показателя, предусмотренного в бюджете;
- j) расходы ПСМ были на 0,4 млн. долл. США, или на 14,3 процента, меньше, чем было заложено в бюджете;
- k) расходы на ПСДС были на 1,4 млн. долл. США, или на 17,9 процента, меньше суммы, запланированной в бюджете;
- l) расходы, связанные с операциями и финансами, были на 1,7 млн. долл. США, или на 12,5 процента, меньше показателя, запланированного в бюджете;
- m) доля административных расходов ОЧС была на 0,2 млн. долл. США, или на 33,3 процента, меньше, чем было запланировано в бюджете;
- n) расходы по линии Программы развития национальных комитетов в Центральной и Восточной Европе были на 59 000 долл. США ниже по сравнению с предусмотренными в бюджете;
- o) совокупные расходы были на 19,4 млн. долл. США, или на 21,3 процента, меньше предусмотренной в бюджете суммы в размере 91,2 млн. долл. США;
- p) чистая совокупная прибыль до корректировок составила 180,1 млн. долл. США (на 4,9 процента выше) по сравнению с запланированным в бюджете показателем в 171,7 млн. долл. США;
- q) чистая совокупная прибыль после корректировок была на 8,4 млн. долл. США (4,9 процента) выше запланированной в бюджете суммы в 171,7 млн. долл. США;
- r) поступления от деятельности по сбору средств в частном секторе, выделенные для финансируемых из дополнительных средств программ, были на 14,5 млн. долл. США (13,6 процента) меньше, чем предусмотрено в бюджете;
- s) чистые совокупные поступления в виде общих ресурсов и вспомогательных средств были на 6,1 млн. долл. США (2,2 процента) меньше запланированного в бюджете показателя.
